



EXPO



Drôle d'identité : « Je photographie, donc je suis », nouvelle exposition de Jacky Lecouturier à la galerie Nei Liicht à Dudelange. Jusqu'au 8 mai.

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

- Natur Musée**
(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg,
ma. - di. 10h - 18h.
- Musée National d'Histoire et d'Art**
(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.
- Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**
(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.
- Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean**
(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Arlon (B)

**Dieudonné Andrien :
Matins en Val d'Ourthe**
NEW photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *jusqu'au 25.4, ma. - di. 14h - 18h.*

Bettembourg

Tomi Ungerer
peintures, Pavillon du Parc Merveilleux, *jusqu'au 10.10, tous les jours 11h - 19h.*

Biwer

**Edgar Kohn:
Edgar - now and then ...**
a lot of new and some old ones, Galerie77 (81, Hauptstrooss, Tel. 26 71 04 21 oder 621 64 79 00), *bis den 18.4., So. 15h - 18h oder op Rendez-vous.*

Bourglinster

Happy Birthday : 25 ans LAC
Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), *jusqu'au 4.4, ve. - di. 14h - 18h.*

Capellen

**Bernard Braeken,
Berthe Lutgen-Weydert et
Michel Medinger**
peintures et photographies, Galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06, www.mediart.lu), *jusqu'au 4.4, ve. - di. 14h - 19h.*

Asselborn

Michèle Hizette
NEW peintures, Galerie du Moulin (maison 158, tél. 99 86 16), *jusqu'au 30.4, me. - lu. 14h - 18h.*

Vernissage ce vendredi 2.4 à 19h.

EXPO

Clervaux

Narelle Autio : Echappée belle et Denis Darzacq : Arcades II
photographies, place du Marché et montée de l'Eglise, *jusqu'au 4.9, en permanence.*

Oliver Blobel und Sebastian Mölleken: Nachbarschaft I
Fotografien, Grand-rue, *bis zum 16.4., täglich.*

Nico Patz : 100firan
photographies, Champ libre, *jusqu'au 10.12, en permanence.*

Differdange

Kënschtler hëllefën Haïti
NEW Wierker vun André Depienne, Sara Schleich, Serge Renoir, Nelson Neves, Tomaz Medina, Diego Militello, Anne Mélan, Véronique Kolber, Marco Weiten a René Cavallini, Béckléck (11, rue de Hussigny, www.beckleck.lu), *bis den 29.4, Më., Do. + So. 17h - 24h, Fr. + Sa. 16h - 2h.*

Dudelange

Elodie Antoine
NEW sculptures, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *du 10.4 au 8.5, ma. - di. 15h - 19h.*

Vernissage le 10.4 à 11h.

Tessy Bauer : Les Amis de la banane
photographies, Galerie Dominique Lang (Gare-Ville), *jusqu'au 4.4, ve. - di. 15h - 19h.*

Eva Bertram: 2 Ein Kind
Fotografien, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, Tél. 51 61 21-292), *bis zum 4.4., Fr. - So. 15h - 19h.*

Danilo De Marco : Un monde de femmes en chemin
photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), *jusqu'au 4.4, ve. - di. 15h - 18h.*

I was here
photographies d'Erik Kessels, Robert Schlotter et Joachim Schmid, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), *jusqu'au 13.6, ma. - di. 10h - 22h.*

Jacky Lecouturier : Je photographie, donc je suis
NEW photos, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), *du 10.4 au 8.5, ma. - di. 15h - 19h.*

Vernissage le 10.4 à 11h30.

Esch

Claudia Chaseling : Pool
peintures, Galerie Schlossgoart (blv. Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), *jusqu'au 25.4, ma. - di. 15h - 19h.*

Guido'Lu : Just Because
NEW vidéo, D'Konschtkëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), *jusqu'au 30.4, lu. - ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.*

Triangle rouge
exposition thématique de « Territoires de la Mémoire », Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), *jusqu'au 11.4, me. - di. 15h - 19h.*

Eschdorf

Jan Pytlinski
Fotoen, Bibliothéik (4, op der Knupp, Tel. 89 97 53), *bis de 4.4., Sa. 10h - 12h.*

Louftémont/Léglise (B)

Christophe Vangor : Arts Make Me Nervous
peintures, Galerie La Louve (1, rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02),

jusqu'au 11.4, sa. + di. 15h - 20h, en semaine sur rendez-vous.

Luxembourg

Bernard Abtey et Robbert Fortgens
sculptures et peintures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), *jusqu'au 15.4, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Marylène Bergmann
peintures, Espace 1900 (8, rue 1900, tél. 26 12 88 40), *jusqu'au 30.4, lu. - sa. 8h30 - 12h30 + 14h30 - 18h.*

Frank Brunner, Cedric Smith et Devorah Sperber : Cannot Wait for Spring to Begin
Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), *jusqu'au 3.4, ve. + sa. 11h - 19h.*

Ute Bruno
photographies, Altrimenti (15, rue de la Faïencerie, tél. 26 89 77 36), *jusqu'au 1.5, lu. - ve. + di. 9h - 19h30, sa. 10h - 16h.*

Eric Corne : Lost Lights
Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 30.4, ma. - sa. 11h - 18h.*

„In einem stark figurativen Stil schafft Corne grellbunte, exotische Landschaften. Seine naive Symbolik

wirkt insgesamt banal.“
(Anina Valle Thiele)

Design Friends: Infographythm
31 information reports, Carré Rotondes (1, rue de l'Académie, tél. 26 62 20 07), *jusqu'au 4.4, ve. - di. 14h - 19h.*

Dusch et Djé Fang
peintures, La Galerie (Passage Alfa, 10-16, place de la Gare, tél. 26 95 70 70), *jusqu'au 10.4, lu. - ve. 11h - 19h, sa. 14h - 18h.*

James Ensor
peintures, Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), *jusqu'au 30.5, ma., me., ve. - di. 10h - 17h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Visites guidées les je. 18h (L/D), sa. 15h (F), di. 15h (L).

„(...) mag die fehlende Anerkennung und die damit verbundene künstlerische Isolation Ensor verbittert haben, aber sein Werk hat es geprägt und zu einem Wegweiser gemacht an dem man nicht einfach vorbeigehen sollte.“
(Jörg Ahrens)

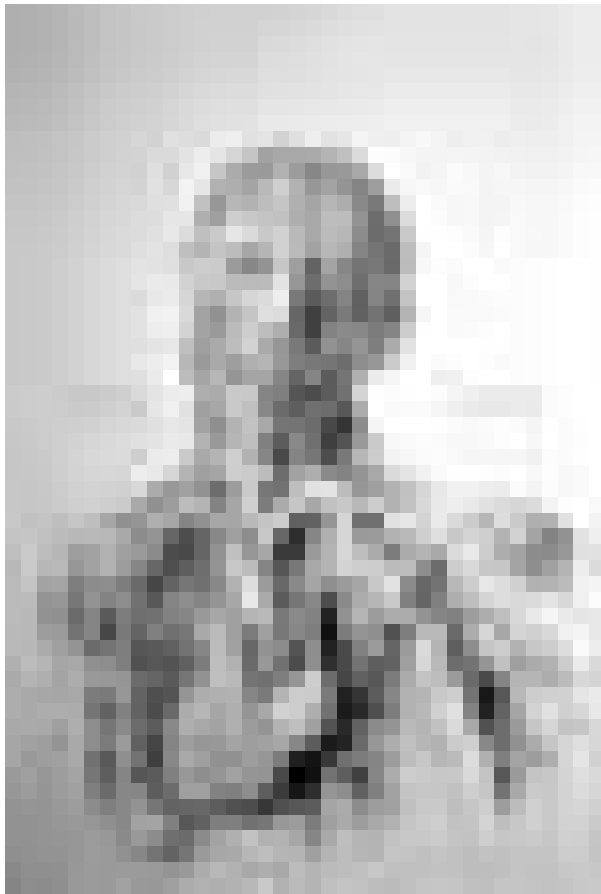
Everyday(s)
oeuvres de Bruno Baltzer, David Bestué & Marc Vives, Christoph Büchel, Claude Closky, Christine Dupuis & Thorsten Baensch, Cao Fei, Carmit Gil, Takahiro Iwasaki, Christian Mosar, Valérie Mréjen, Paula Müller, Danica Phelps,

Faudra prévenir la femme de ménage de ne pas passer l'aspirateur : les récentes sculptures d'Elodie Antoine seront visibles jusqu'au 8 mai à la galerie Dominique Lang de Dudelange.



EXPOTIPP

EXPO



MALEREI

Hell is around the corner

Anina Valle Thiele

Filip Markiewicz zeigt in seiner Einzelausstellung in feinen mal morbiden, mal spöttischen Bleistiftskizzen seine eigene Wahrnehmung der Gegenwart

Eine Welle von Eindrücken überflutet den Besucher beim Betreten der Galerie Beaumontpublic. Was wie detailgetreue Abbildungen altbekannter Filmstars wirkt, entpuppt sich erst auf den zweiten Blick als ein zeichnerisch nuanciertes Spiel mit Klischees. Mit dickem Bleistift zeichnet Markiewicz Porträts von Stars, die jeder kennt und stellt sie mal detailliert, mal bewusst verzerrt in eigene Zusammenhänge. Dabei hat schon das Betreten der Galerie etwas Kultisches. Vor dem Eingang ein verblühter Rosenstrauch. Rote Rosen säumen auch den großen Raum der Galerie, sie hängen an Fäden von der Decke, sind ein ästhetischer Blickfang und verstärken die Atmosphäre der Vergänglichkeit. In der Mitte des Raumes eine rostende Badewanne, auf einem Erdhügel, an einem Ende ein Kruzifix mit einem Gekreuzigten. Auf dem Altar davor wie aufgebahrt eine Elektrogitarre umgeben von

dicken Kerzen. Am anderen Ende des Raums: rostende Buchstaben, die das Wort HOLYWOOD bilden - Ein Wortspiel. Jenes verfälschte Hollywood hat Markiewicz gleichermaßen als Videoperformance installiert: Sieben lodernd brennende Buchstaben. Von der Decke hängen bedrohlich totalitär schwarze Banner, deren weiße Lettern zusammen den Satz „Hell is around the corner“ ergeben.

Lenkt man den Blick auf „Alter-violence“, das größte längliche Bild im Raum, so hat man den Eindruck einer satirischen Zeichnung der Stars der Glamourwelt der letzten Jahre gegenüber zu stehen. Papst Benedict hält unter einem schweren Kreuz Michael Jackson, den King of Pop, verschlossen in seinen Armen.

Ein demagogisch wetternder Mahmud Ahmadinedschad ist in die Nähe des Satans gerückt, linker Hand des Papstes befinden sich Totenköpfe und Folterszenen, während auf der anderen Seite des Bildes die Präsidentengattinnen Michelle Obama und Carla Bruni charismatisch winken als

wären sie noch immer im Wahlkampf. Im Hintergrund ragt das hämisch grinsende Gesicht Christoph Waltzs in seiner Rolle des SS-Oberst Landa aus Tarantinos letzter Hollywoodproduktion Inglourious Basterds hervor. Ein satirisches Dokument der Gegenwart.

Überhaupt scheint der 30jährige Markiewicz in der Filmwelt zu Hause zu sein. Detailgetreu bildet er Gesichter bekannter Hollywood-Größen ab. Sei es nun Tom Cruise, selbstverliebt am Predigen oder den schalkhaften Heath Ledger. Einige Zeichnungen tragen Sinnsprüche. „Life is the farce witch everyone has to performe“ Ein Körper, der nur aus Muskeln zu bestehen scheint, trägt die Aufschrift „Scan soul“, ein Kruzifix, an dem ein gekreuzigter Johnny Cash hängt trägt den Titel: „Your own personal justice“. Aber auch Titel wie die Aufschrift eines Bildes von Kindersoldaten „Hells Angels“ oder „Guantanamo Motors“ sind programmatisch zu verstehen.

Ikonoklasmus und Vanitas-Motive ziehen sich wie rote Fäden durch die Ausstellung. Die Vergänglichkeit schimmert hinter den meisten Werken der Ausstellung durch, wenn sie nicht explizit durch Totenköpfe dargestellt wird. Eine dieser Totenkopfzeichnungen trägt den Untertitel: „While I thought that I was learning how to live I have been learning how to die.“

Davon, dass Markiewicz nicht nur den aktuellen Zeitgeist, sondern stets die Geschichte im Blick hat zeugt etwa das Bild „Jewish Child“ - ein kleiner Junge mit Schiebermütze und aufgenähtem Judenstern hebt darauf die Arme. Darunter ist der mahnende Satz „Look to the past for guidance into the future“ zu lesen. Der kritische Blick auf aktuelle Zeitgeschichte ist in seinem Werk omnipräsent. So prangert er Guantanamo an und stellt die iranische Studentin Neda Agha-Soltan, die während der Juni-Unruhen ermordet wurde, mit mariengleichen Antlitz dar.

Auf diese Weise benutzt der junge luxemburgische Künstler in seiner Einzelausstellung die Stars einerseits als Metaphern für seine eigenen politischen Aussagen und gibt andererseits mit seinen Reflexionen Denkanstöße.

Manche Zeichnungen mögen aufgrund der populären Motive etwas kitschig erscheinen, andere etwas zu stark symbolisch aufgeladen, doch insgesamt ist die Werkschau „Alterviolence“ eine beeindruckende Sammlung fein komponierter Fallstricke - Markiewicz hat den Bleistift dick angesetzt und dabei eigene Akzente gesetzt.

Noch bis zum 24. April.

Pavel Smetana, Pier Stockholm, Andrijana Stojkovic, Jiri Thyn, Eulalia Valdosa et Virginie Yassef, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), *jusqu'au 11.4, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Malou Faber et Lino Galvao

peintures et sculptures, Kjub (49, boulevard Dr. Charles Marx, tél. 27 48 99 88), *jusqu'au 24.4, ma. - je. 12h - 14h + 19h - 22h, ve. + sa. 12h - 14h + 19h - 23h.*

Steve Gerges : Form.Ex

animation audiovisuelle expérimentale, Exit07 (Carré Rotondes), *jusqu'au 29.4, tous les jeudis.*

Gust Graas : Taches, Touches, Traces

peintures, Crédit Suisse (Luxembourg) S.A. (56, Grand-Rue, tél. 46 00 11-1), *jusqu'au 6.5, lu. - ve. 8h30 - 17h30 uniquement sur rendez-vous.*

Jean-Louis Hurlin, Silke Knetsch et Christian Streit

objets en acier damassé et bijoux d'art, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél. 22 23 25), *jusqu'au 30.4, ma. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.*

Frank Jons

Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), *jusqu'au 30.4, ma. - sa. 11h - 18h.*

Brad Kahlhamer

NEW peintures, Galerie Nordine Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), *du 9.4 au 22.5, ma. - sa. 11h - 19h.*

Vernissage le 8.4 à 18h.

Paul Kirps : Glow in the Dark

NEW Kiosque MPK, (place de Bruxelles), *jusqu'au 18.6, tous les jours.*

Vernissage ce vendredi 2.4 à 18h.

Le Meilleur des mondes

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), *jusqu'au 23.5, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

EXPO

Visites guidées les sa. 16h (F),
di. 15h (D) et 16h (L).

Louttre B.
peintures, Espace Paragon
(45, blv. Joseph II, tél. 45 63 70),
jusqu'au 10.4, lu. - sa. 15h - 19h.

**Isabelle Lutz und
Anne-Marie Klenes**
Druckgrafik und Skulptur, Espace
Médiart (31, Grand-rue, Tel. 26 86 19-1),
bis zum 15.4., Mo. - Fr. 10h - 18h30.

**Luxembourg-Palestine :
Le Chemin de l'école**
photographies, Espaces d'exposition
du Centre culturel de rencontre
Abbaye de Neumünster (28, rue
Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 11.4,
tous les jours 11h - 18h.

**Denise Mackel :
La danse des couleurs**
peintures, Kunschthaus beim Engel
(1, rue de la Loge, tél. 22 28 40),
jusqu'au 18.4, ma. - di. 10h - 12h +
13h - 19h. Fermé le lundi de Pâques.

Tung-Wen Margue : Shan Shui
peintures et sculptures, Galerie
Clairefontaine Espace 1 (7, place
Clairefontaine, tél. 47 23 24),
jusqu'au 30.4, ma. - ve. 14h30 - 18h30,
sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

**Filip Markiewicz :
Alteviolence**
Beaumontpublic (21a, av. Gaston
Diderich, tél. 46 23 43), jusqu'au 24.4,
ma. - ve. 13h - 19h, sa. 10h - 12h +
14h - 18h.
Siehe Artikel S. 22

Michael Najjar : High Altitude
Fotografien, Espace 2 der Galerie
Clairefontaine (21, rue du St-Esprit,
Tel. 47 23 24), bis zum 30.4, Di. - Fr.
14h30 - 18h30, Sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

„Najjars Arbeiten erzählen von
langsam mahlenden Naturgewalten,
Erosion durch Wind und Wasser und
erinnern an die zerstörerische Kraft
des Unwirtlichen aus Casper David
Friedrichs Eismeer.“ (Jörg Arhrens)

Rikizo et Osamu Nakajima
peintures et sculptures, Galerie
Simoncini (6, rue Notre Dame,
tél. 47 55 15), jusqu'au 24.4, ma. - ve.
12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h
et sur rendez-vous.

Sonia Sion : Le Fil et le signe
Bibliothèque de l'Istituto Italiano di
Cultura (15, rue St-Ulric, tél. 25 22 74-1),
jusqu'au 2.4, ve. 16h - 18h.

Sixties
Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du
St-Esprit, tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 10.10, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

„Mehr Interaktivität und eine
'alltagsgerechtere' Präsentation hätten
der Ausstellung sicher gut getan.“
(Jörg Ahrens)

Un siècle de menus italiens
exposition itinérante de l'Accademia
Italiana della Cucina, Hôtel Sofitel
(6, rue du Fort Niedergrunewald,
iiclussemburgo@esteri.it),
jusqu'au 2.4.

Claude Viallat
peintures et objets, Galerie Bernard
Ceysson (2, rue Wiltheim,
tél. 26 26 22 08), jusqu'au 17.4,
ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.

David Wollé
peintures, Galerie Bernard Ceysson
(2, rue Wiltheim, tél. 26 26 22 08),
jusqu'au 17.4, ma. - sa. 11h - 18h et
sur rendez-vous.

Manderen (F)

Niki de Saint Phalle
NEW sculptures, Château de
Malbrouck, (tél. 0033 3 87 35 03 87),
jusqu'au 29.8, ma. - ve. 10h - 17h,
sa. + di. 10h - 18h.

Metz (F)

Noir/Blanc
collection photographique du Frac
Lorraine, Galerie d'Exposition de
l'Arsenal (3, av. Ney,
tél. 0033 3 87 39 92 00), jusqu'au 18.4,
ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.
Fermé les jours fériés.

Niederanven

Edith Wiesen
peintures, Kulturhaus (145, rte de
Trèves, tél. 26 34 73-1), jusqu'au 14.4,
ma. - sa. 14h - 17h.

Rodange

**Josiane Marschal :
Magie du petit point rouge**
peintures, Galerie Rectoverso
(9c, av. Dr Gaasch, tél. 26 50 28 95),
jusqu'au 18.4, me. - di. 15h - 19h30.



Non, ce n'est pas de l'archéologie, mais bien de l'orfèvrerie contemporaine. Les dernières créations Silke Knetsch sont à la galerie Orfèò, encore jusqu'au 30 avril.

Saarbrücken (D)

**Anne Haring:
Raumkörper WXVIII**
Installation, Studio im Saarländischen
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.4.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

**Barbara Hindahl:
dpi, Printer Piece 5**
Raum-Video-Sound-Projection,
Studioblau, Saarländisches
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.4.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Hans Huwer: Konterkariert
Malerei, Galerie im Saarländischen
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85), bis zum 18.4.,
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Sarreguemines

**Emigration des Lorrains,
Sarrois, Palatins et
Luxembourgeois**
la diaspora du Banat, Médiathèque
(Carré Louvain), jusqu'au 10.4,

ma. 10h - 12h + 14h - 19h,
me. 10h - 12h + 14h - 18h, je. 14h - 18h,
ve. 12h - 18h, sa. 10h - 17h.
Fermé le samedi de Pâques.

Schifflange

Laurence Gudendorf
peintures, Galerie du Syndicat
d'Initiative (14, avenue de la
Libération), jusqu'au 4.4,
tous les jours 14h30 - 19h30.

Völklingen (D)

**Dein Gehirn -
denken, fühlen, handeln**
Mitmachausstellung, Erzhalle der
Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10
01 00), bis zum 25.7., täglich 10h - 19h.

Deutschland für Anfänger
Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 4.7., täglich 10h - 19h.

Staatsgeschenke
60 Jahre Deutschland, Völklinger Hütte
(Tel. 0049 6898 9 10 01 00),
bis zum 5.9., täglich 10h - 19h.